

2009 m. sausio 29 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (*Consiglio di Stato* (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Consiglio Nazionale degli Ingegneri prieš Ministero della Giustizia, Marco Cavallera*

(Byla C-311/06) ⁽¹⁾

(Diplomų pripažinimas — Direktyva 89/48/EEB — Studijų diplomo lygiavertiškumo patvirtinimas — Inžinierius)

(2009/C 69/03)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Consiglio di Stato

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Consiglio Nazionale degli Ingegneri

Atsakovai: Ministero della Giustizia, Marco Cavallera

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Consiglio di Stato* — 1988 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyvos 89/48/EEB dėl bendrosios aukštojo mokslo diplomų, išduotų po bent trejų metų profesinio mokymo ir lavinimo, pripažinimo sistemos (OL L 19, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t. p. 337) aiškinimas — Taikymas Italijos piliečio, kuris patvirtinus jo inžinieriaus diplomo lygiavertiškumą buvo įtrauktas į Ispanijos profesinę asociaciją, bet niekada nedirbo pagal šią profesiją Ispanijoje, ir kuris, remdamasis Ispanijoje išduotu dokumentu, suteikiančiu teisę dirbti pagal profesiją, prašo įtraukti jį į Italijos profesinę asociaciją, atveju

Rezoliucinė dalis

Siekdamas pradėti dirbti pagal reglamentuojamą profesiją priimančioje valstybėje narėje asmuo, turintis kitos valstybės narės valdžios institucijos išduotą dokumentą, kuris nepatvirtina jokio mokymo ir lavinimo pagal šios valstybės narės švietimo sistemą ir nėra grindžiamas nei egzaminu, nei šioje valstybėje narėje įgyta profesine patirtimi, negali remtis 1988 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyvos 89/48/EEB dėl bendrosios aukštojo mokslo diplomų, išduotų po bent trejų metų profesinio mokymo ir lavinimo, pripažinimo sistemos nuostatomis.

⁽¹⁾ OL C 249, 2006 10 14.

2009 m. sausio 20 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*Landesarbeitsgericht Düsseldorf, House of Lords* (Vokietija, Jungtinė Karalystė) prašymai priimti prejudicinį sprendimą) *Gerhard Schultz-Hoff prieš Deutsche Rentenversicherung Bund*

(Sujungtos bylos C-350/06 ir C-520/06) ⁽¹⁾

(Darbo sąlygos — Darbo laiko organizavimas — Direktyva 2003/88/EB — Teisė į mokamas kasmetines atostogas — Lai-inojo nedarbingumo atostogos — Kasmetinės atostogos, sutampančios su laikinojo nedarbingumo atostogomis — Kompensacija nutraukus darbo sutartį už dėl ligos nepanaudotas mokamas kasmetines atostogas)

(2009/C 69/04)

Proceso kalbos: vokiečių ir anglų

Prašymus priimti prejudicinį sprendimą pateikę teismai

Landesarbeitsgericht Düsseldorf, House of Lords

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Gerhard Schultz-Hoff (C-350/06), Stringer ir kt. (C-520/06)

Atsakovai: Deutsche Rentenversicherung Bund (C-350/06), Her Majesty's Revenue and Customs (C-520/06)

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Landesarbeitsgericht Düsseldorf, House of Lords* — 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų (OL L 299, p. 9; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 381) 7 straipsnio 1 ir 2 dalių išaiškinimas — Mokamų kasmetinių atostogų suteikimo sąlygos: faktinis darbo atlikimas, darbingumo per atostogas išsaugojimas, negalėjimas pasinaudoti teise į atostogas pasibaigus kitais kalendoriniais metais nustatytam perkėlimo laikotarpiui — Darbuotojo teisė išeiti kasmetinių atostogų per laikotarpį, kai jis yra neterminuotose laikinojo nedarbingumo atostogose — Darbuotojo, atleisto iš darbo per ilgalaikes laikinojo nedarbingumo atostogas, teisė gauti kompensaciją už nepanaudotas atostogas referenciniais metais

Rezoliucinė dalis

1. 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų 7 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip: ji nedraudžia nacionalinės teisės aktų ar praktikos, pagal kuriuos darbuotojas, kuriam suteiktos laikinojo nedarbingumo atostogos, negali per šį laikotarpį pasinaudoti teise išeiti mokamų kasmetinių atostogų.

2. Direktyvos 2003/88 7 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip: ji draudžia nacionalinės teisės aktus ar praktiką, numatančius, jog teisė į mokamas kasmetines atostogas prarandama pasibaigus referenciniam ir (arba) nacionalinėje teisėje nustatytam perkėlimo laikotarpiui, net kai darbuotojui per visą referencinį laikotarpį ar jo dalį buvo suteiktos atostogos dėl laikinojo nedarbingumo ir jis išliko nedarbingas iki nutraukiant darbo santykius, dėl ko nebegalėjo pasinaudoti teise į mokamas kasmetines atostogas.

3. Direktyvos 2003/88 7 straipsnio 2 dalį reikia aiškinti taip: ji draudžia nacionalinės teisės aktus ar praktiką, numatančius, kad nutraukus darbo santykius darbuotojas, kuriam per visą referencinį ir (arba) perkėlimo laikotarpį ar jo dalį buvo suteiktos laikinojo nedarbingumo atostogos, neturi teisės į piniginę kompensaciją už nepanaudotas mokamas kasmetines atostogas, nes būtent dėl to jis ir negalėjo pasinaudoti teise į mokamas kasmetines atostogas. Apskaičiuojant piniginę kompensaciją lemiamą reikšmę taip pat turi įprastas darbuotojo darbo užmokestis, kuris yra toks, koks turi būti išsaugomas mokamų kasmetinių atostogų trukmę atitinkančiu poilsio laikotarpiu.

(¹) OL C 281, 2006 11 18.
OL C 56, 2007 3 10.

2008 m. lapkričio 25 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (College van Beroep voor het bedrijfsleven (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Heemskerk BV, Firma Schaap prieš Productschap Vee en Vlees

(Byla C-455/06) (¹)

(Reglamentai (EB) Nr. 615/98, 1254/1999 ir 800/1999 — Direktyva 91/628/EEB — Eksporto grąžinamosios išmokos — Galvijų apsauga juos vežant — Valstybės narės administracinės institucijos kompetencija nuspręsti, priešingai nei nurodyta oficialiai paskirto veterinarijos gydytojo išduotame sertifikate, kad gyvūnų vežimo priemonė neatitinka Bendrijos nuostatų — Valstybių narių teismų kompetencija — Bendrijos teise pagrįstų pagrindų nagrinėjimas ex officio — Nacionalinė taisyklė, draudžianti reformato in pejus)

(2009/C 69/05)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Heemskerk BV, Firma Schaap

Atsakovė: Productschap Vee en Vlees

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — College van Beroep voor het bedrijfsleven — 1998 m. kovo 18 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 615/98, nustatančio išsamias reikalavimų skiriant eksporto grąžinamąsias išmokas taisykles, susijusias su gyvū galvijų gerove juos transportuojant (OL L 82, p. 19), 2 straipsnio 2 dalies, 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo (OL L 160, p. 21; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 25 t., p. 339) 33 straipsnio 9 dalies, 1991 m. lapkričio 19 d. Tarybos direktyvos 91/628/EEB dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir iš dalies keičiančios Direktyvas 90/425/EEB ir 91/496/EEB (OL L 340, p. 17; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 12 t., p. 133) bei 1999 m. balandžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 800/1999, nustatančio bendrąsias išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų sistemos taikymo žemės ūkio produktams taisykles (OL L 102, p. 11; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 25 t., p. 129), išaiškinimas — Valstybės narės administracinės institucijos kompetencija nuspręsti, priešingai nei nurodyta oficialiai paskirto veterinarijos gydytojo išduotame sertifikate, kad gyvūnų vežimo priemonė neatitinka Bendrijos nuostatų — Vertinimas remiantis atitinkamos valstybės narės arba laivo, kuriuo vežami gyvūnai, vėliavos valstybės reikalavimais — Valstybių narių teismų kompetencija

Rezoliucinė dalis

1. 1998 m. kovo 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 615/98, nustatantis išsamias reikalavimų skiriant eksporto grąžinamąsias išmokas taisykles, susijusias su gyvū galvijų gerove juos transportuojant, būtent jo 1 straipsnis bei 5 straipsnio 3 ir 7 dalys, turi būti aiškinami taip, kad eksporto grąžinamųjų išmokų srityje kompetentinga nacionalinė valdžios institucija turi teisę nuspręsti, jog galvijai buvo vežami nesilaikant 1991 m. lapkričio 19 d. Tarybos direktyvos 91/628/EEB dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir iš dalies keičiančios Direktyvas 90/425/EEB ir 91/496/EEB, iš dalies pakeistos 1995 m. birželio 29 d. Tarybos direktyva 95/29/EB, nuostatų, nors pagal to paties reglamento 2 straipsnio 3 dalį oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas patvirtino, kad šis vežimas atitiko šios direktyvos nuostatas. Tam, kad padarytų šią išvadą, minėta valdžios institucija turi remtis objektyviais įrodymais, susijusiais su šių galvijų gerove, galinčiais sukelti abejonių dėl eksportuotojo pateiktų dokumentų, o pastarasis tokiu atveju turi įrodyti, jog kompetentingos valdžios institucijos pateikti įrodymai, kad nebuvo laikytasi Direktyvos 91/628, iš dalies pakeistos Direktyva 95/29, yra netinkami.

2. Kai laivo vėliavos valstybė narė išdavė leidimą vežti gyvūnus tam tikrame laivo plote, eksporto valstybės narės kompetentinga valdžios institucija, norėdama įvertinti, ar buvo laikytasi Bendrijos nuostatų dėl gyvūnų gerovės juos vežant, turi remtis šiuo leidimu.